

# | Programme pour le cycle 2

**Les textes qui suivent appliquent les rectifications orthographiques proposées par le Conseil supérieur de la langue française, approuvées par l'Académie française et publiées par le Journal officiel de la République française le 6 décembre 1990.**

## Langues vivantes (étrangères ou régionales)

Le cycle 2 constitue le point de départ de l'apprentissage des langues vivantes pour tous les élèves avec un enseignement correspondant au niveau A1 à l'oral du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Ce cycle contribue à poser les jalons d'un premier développement de la compétence plurilingue des élèves. La langue orale est la priorité. Elle s'organise autour de tâches simples, en compréhension, en reproduction et progressivement en production. Un premier contact avec l'écrit peut s'envisager lorsque les situations langagières le justifient. C'est dans ce cycle que se développent, en premier lieu, des comportements indispensables à l'apprentissage d'une langue vivante étrangère ou régionale : curiosité, écoute, attention, mémorisation, confiance en soi. Développer ces comportements, acquérir des connaissances prioritairement à l'oral, exercer son oreille aux sonorités d'une nouvelle langue sont les objectifs de cet enseignement qui doit tenir compte de l'âge, des capacités et des centres d'intérêt des élèves. L'enseignement et l'apprentissage d'une langue vivante, étrangère ou régionale, doivent mettre les enfants en situation de s'exercer à parler sans réticence et sans crainte de se tromper. Ce sont la répétition et la régularité, voire la ritualisation d'activités quotidiennes qui permettront aux élèves de progresser. Le travail sur la langue est indissociable de celui sur la culture.

| Compétences travaillées  | Domaines du socle |
|--|-------------------|
| <b>Comprendre l'oral</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des textes simples lus par le professeur.</li></ul>  | 1, 2              |
| <b>S'exprimer oralement en continu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>En s'appuyant sur un modèle, réciter, se décrire, lire ou raconter.</li></ul>   | 1, 2              |
| <b>Prendre part à une conversation</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Participer à des échanges simples pour être entendu et compris dans quelques situations diversifiées de la vie quotidienne.</li></ul>   | 1, 2, 3           |
| <b>Découvrir quelques aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.</li></ul> | 1, 2, 3, 5        |

### Approches culturelles

Le socle commun de connaissances, de compétences et de culture offre dans le domaine «Les représentations du monde et l'activité humaine » une entrée particulièrement riche, qui permet aux élèves de commencer, dès le cycle 2, à observer et à aborder les faits culturels et à développer leur sensibilité à la différence et à la diversité culturelle.

L'entrée dans la langue étrangère ou régionale se fait naturellement en parlant de soi et de son univers, réel et imaginaire. Trois thématiques sont ainsi proposées autour de l'enfant, la classe, l'univers enfantin : environnement quotidien et monde imaginaire, qui permettent de confronter l'élève à des genres et des situations de communication variés, en s'appuyant sur ce qu'il connaît.

Les élèves découvrent les éléments culturels en contexte grâce aux possibilités offertes par la vie de classe, les activités ritualisées, les centres d'intérêt et les goûts de leur âge, les événements rythmant l'année scolaire et une ouverture sur l'environnement matériel et les grands repères culturels des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.

Une progressivité est ménagée à partir des trois thématiques proposées tout au long du cycle.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>L'enfant</b><br/>         Soi, le corps, les vêtements.<br/>         La famille.<br/>         L'organisation de la journée.<br/>         Les habitudes de l'enfant.<br/>         Les trajets quotidiens de l'enfant.<br/>         Les usages dans les relations à l'école.<br/>         Le temps, les grandes périodes de l'année, de la vie.<br/>         Sensations, goûts et sentiments.<br/>         Éléments de description physique et morale.</p> | <p><b>La classe</b><br/>         L'alphabet.<br/>         Les nombres.<br/>         Les repères temporels.<br/>         Climat et météo.<br/>         Les rituels.<br/>         Les règles et règlements dans la classe.<br/>         Les activités scolaires.<br/>         Le sport.<br/>         Les loisirs artistiques.<br/>         L'amitié.</p> | <p><b>L'univers enfantin</b><br/>         La maison, l'environnement immédiat et concret.<br/>         La vie quotidienne, les commerces, les lieux publics.<br/>         L'environnement géographique ou culturel proche.</p> <p>Les animaux.<br/>         Les contes et légendes.<br/>         Les monstres, fées et autres références culturelles de la littérature enfantine.<br/>         Les comptines, les chansons.<br/>         La littérature enfantine.</p> <p>Quelques villes, campagnes et paysages typiques.<br/>         Les drapeaux et monnaies.<br/>         Les grandes fêtes et coutumes.<br/>         Les recettes.</p> |
|--|--|--|

## Activités langagières

### Comprendre l'oral

Apprendre une seconde langue vivante, c'est une ouverture à d'autres sons, d'autres mots. C'est un état d'esprit fait de curiosité et d'audace car c'est accepter de ne pas (tout) comprendre et de s'exprimer imparfaitement.

| Attendus de fin de cycle  |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de soi, de sa famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.</li> </ul>   |  |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, activités et ressources pour l'élève   |
| <p>Comprendre les consignes de classe.<br/>         Utiliser quelques mots familiers et quelques expressions très courantes.<br/>         Suivre le fil d'une histoire très courte.<br/>         Suivre des instructions courtes et simples.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations concrètes particulières.</li> </ul>   | <p>Activités d'exposition à la langue dans divers contextes culturellement identifiables, correspondant aux préoccupations des élèves de cet âge, en utilisant les outils numériques, en écoutant la lecture d'albums, des comptines ou des chansons, en visionnant de brefs extraits de dessins d'animation, de films pour enfants.<br/>         Appréhension individuelle du document sonore et mises en commun pour repérer et restituer son sens explicite, sans s'interdire le recours à la langue française si besoin.<br/>         Repérage de quelques contrastes simples dans le fonctionnement de la langue orale.</p> |
| Repères de progressivité  |  |
| <p>Au <b>CP</b> les élèves découvrent et apprennent à utiliser les consignes de classe, quelques mots familiers et quelques expressions très courantes (formules d'encouragement et de félicitation, nom, âge, formules de politesse). Ils peuvent suivre le fil d'une histoire très courte adaptée à leur âge, avec des aides appropriées et des instructions très simples (frapper des mains, se lever...). Au <b>CE1</b>, ils consolident ces connaissances en enrichissant le lexique : ils peuvent comprendre une dizaine de consignes, utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à situer et décrire leur environnement proche (lieu d'habitation par exemple). Ils peuvent suivre 3 ou 4 instructions relatives aux gestes et mouvement du corps et écouter la lecture d'un album adapté à leur âge. Au <b>CE2</b>, les élèves se présentent ou présentent quelqu'un, posent à une personne des questions simples la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient..., et peuvent répondre au même type de questions. Ils suivent le fil d'une histoire simple (comptines, chansons, albums) avec les aides appropriées.</p> |  |

## S'exprimer oralement en continu

Un des enjeux majeurs de l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère ou régionale réside dans la recherche d'un équilibre entre, d'une part, les activités de répétition et, d'autre part, les activités de production, celles-ci pouvant être personnelles grâce aux dispositifs numériques. L'objectif recherché est avant tout que la prise de parole soit adaptée à la situation de communication. L'intelligibilité prend le pas sur la correction formelle : il faut dédramatiser la prise de parole et encourager la prise de risque tout en apprenant aux élèves qu'un discours, pour être compris, doit obéir à des règles. La prise de parole est accompagnée, aidée et respectée.

| Attendus de fin de cycle  |  |
|---|--|
| - Utiliser des expressions et des phrases simples pour se décrire, décrire le lieu d'habitation et les gens de l'entourage.   |  |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, activités et ressources pour l'élève   |
| Reproduire un modèle oral.<br>Utiliser des expressions courtes ou phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour se décrire.<br>Lire à haute voix de manière expressive un texte bref.<br>Raconter une histoire courte à partir d'images ou de modèles déjà rencontrés. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Répertoire élémentaire de mots sur les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'enfant.</li> <li>➤ Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes).</li> </ul>  | Activités destinées à rendre compte de la diversité des langues parlées.<br>Activités permettant l'utilisation de la langue dans des situations analogues à des situations déjà rencontrées. Les élèves analysent et évaluent leur propre pratique de la langue et celle de leurs camarades en direct ou à partir d'enregistrements sonores.<br>Chants ou comptines et saynètes élaborés à partir d'extraits d'album ou de films pour la jeunesse, et de jeux. |
| Repères de progressivité  |  |
| Au <b>CP</b> les élèves doivent reproduire un modèle oral simple extrait d'une comptine, d'un chant, d'une histoire et utiliser une ou deux expressions ou phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour se décrire (nom, âge). Au <b>CE1</b> , les élèves ont la capacité de reproduire un court extrait d'une comptine, d'un chant, d'un poème, d'une histoire. Ils se présentent de manière autonome en disant leur nom, prénom, âge et lieu d'habitation.<br>Au <b>CE2</b> , ils reproduisent la date, de courtes comptines, des chants, des poèmes. Après entraînement, ils lisent à haute voix des textes brefs et racontent une histoire courte et stéréotypée en s'aidant de quelques images. |  |

## Prendre part à une conversation

Au cycle 2, les situations de dialogue en langue étrangère ou régionale sont plus difficiles à mettre en œuvre que l'expression orale en continu. Le dialogue ne fait pas l'objet d'évaluations formelles.

| Attendus de fin de cycle   |  |
|--|--|
| - Poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont on a immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.   |  |
| Connaissances et compétences associées   | Exemples de situations, activités et ressources pour l'élève   |
| Saluer.<br>Se présenter.<br>Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir, donner de ses nouvelles.<br>Formuler des souhaits basiques.<br>Utiliser des formules de politesse.<br>Répondre à des questions sur des sujets familiers.<br>Épeler des mots et des noms familiers. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Répertoire élémentaire de mots sur des sujets familiers.</li> <li>➤ Syntaxe de la conversation simple de type question / réponse.</li> <li>➤ Situations de communication.</li> </ul>            | Jeux de rôles.<br>Enregistrement et réécoute de ce que l'on dit afin d'analyser et évaluer sa propre pratique de la langue.<br>Échanges électroniques dans le cadre de projets, d'un travail autour d'un album jeunesse, de comptines, de chants et de poèmes. |
| Repères de progressivité   |  |
| Au <b>CP</b> , les élèves apprennent à répéter des dialogues basiques de rituels de classe. Au <b>CE1</b> , ils commencent à dialoguer en demandant des nouvelles et en réagissant. Ils commencent à utiliser des formules de politesse. C'est au <b>CE2</b> que les élèves peuvent engager une conversation très courte qui permet de réinvestir le lexique relatif à la présentation de soi-même et de quelqu'un, d'utiliser des formules simples de politesse, de présenter des excuses, d'épeler des mots simples et |  |

transparents et de répondre à quelques questions pour communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

### **Croisements entre enseignements**

Les activités langagières en langues vivantes étrangères et régionales sont l'occasion de mettre en relation la langue cible avec le français ou des langues différentes, de procéder à des comparaisons du fonctionnement de la langue et de permettre une observation comparée de quelques phénomènes simples par exemple autour d'un album jeunesse.

Au cycle 2, dans toutes les disciplines et notamment en éducation physique et sportive, la langue cible peut être utilisée par exemple, pour donner les consignes de jeu ou de travail.

L'enseignement des langues vivantes étrangères ou régionales constitue un moyen de donner toute sa place aux apprentissages culturels et à la formation civique des élèves en s'interrogeant sur les modes de vie des pays ou des régions concernés, leur patrimoine culturel, et en appréhendant les différences avec curiosité et respect.

# | Programme pour le cycle 3

**Les textes qui suivent appliquent les rectifications orthographiques proposées par le Conseil supérieur de la langue française, approuvées par l'Académie française et publiées par le Journal officiel de la République française le 6 décembre 1990.**

## Langues vivantes (étrangères ou régionales)

Au cycle 3, l'enseignement de la langue vivante étrangère ou régionale vise l'acquisition de compétences et de connaissances qui permettent l'usage plus assuré et plus efficace d'une langue autre que la langue française. Des situations de communication adaptées à l'âge, aux capacités cognitives, aux intérêts des élèves, contribuent à la construction de connaissances langagières, permettant d'atteindre le niveau A1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) dans les cinq activités langagières. Il s'agit pour tous les élèves d'atteindre au moins le niveau A1 du CECRL dans les cinq activités langagières. Les activités proposées ne se limitent pas au niveau A1 car le niveau A2 peut être atteint par un grand nombre d'élèves dans plusieurs activités langagières. Les niveaux A1 et A2 du CECRL correspondent au « niveau de l'utilisateur élémentaire ». En passant de A1 à A2, les élèves quittent « le niveau de découverte » pour entrer dans le « niveau intermédiaire ». Il convient de garder à l'esprit l'âge des élèves du cycle 3 dans le choix des contenus culturels et linguistiques.

Des connaissances linguistiques et des connaissances relatives aux modes de vie et à la culture du ou des pays ou de la région où est parlée la langue confortent cet usage. C'est l'exposition régulière et quotidienne à la langue qui favorise les progrès des élèves ; son utilisation en contexte donne du sens aux acquisitions. Un début de réflexion sur le fonctionnement de la langue permet aux élèves d'acquérir une certaine autonomie dans la réception et dans la production et renforce la maîtrise du langage. Indissociable de l'apprentissage de la langue, l'élargissement des repères culturels favorise la prise de conscience de certaines différences, développe curiosité et envie de communiquer. Les contacts avec les écoles des pays ou des régions concernés, les ressources offertes par la messagerie électronique, l'exploitation de documents audiovisuels contribuent à découvrir des espaces de plus en plus larges et de plus en plus lointains et à développer le sens du relatif, l'esprit critique, l'altérité.

| Compétences travaillées   | Domaines du socle |
|---|-------------------|
| <b>Écouter et comprendre</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Écouter et comprendre des messages oraux simples relevant de la vie quotidienne, des histoires simples.</li> <li>Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, des expressions courantes.</li> <li>Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.</li> </ul>                   | 1, 2              |
| <b>Lire et comprendre</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser le contexte, les illustrations et les connaissances pour comprendre un texte.</li> <li>Reconnaître des mots isolés dans un énoncé, un court texte.</li> <li>S'appuyer sur des mots outils, des structures simples, des expressions rituelles.</li> <li>Percevoir la relation entre certains graphèmes et phonèmes spécifiques à la langue.</li> </ul> | 1, 2              |
| <b>Parler en continu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser et reproduire des énoncés.</li> <li>S'exprimer de manière audible, en modulant débit et voix.</li> <li>Participer à des échanges simples en mobilisant ses connaissances phonologiques, grammaticales, lexicales, pour être entendu et compris dans quelques situations diversifiées de la vie quotidienne.</li> </ul>                                | 1, 2, 3           |
| <b>Écrire</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Écrire des mots et des expressions dont l'orthographe et la syntaxe ont été mémorisées.</li> <li>Mobiliser des structures simples pour écrire des phrases en s'appuyant sur une trame connue.</li> </ul>   | 1, 2, 3           |
| <b>Réagir et dialoguer</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Poser des questions simples.</li> <li>Mobiliser des énoncés adéquats au contexte dans une succession d'échanges ritualisés.</li> <li>Utiliser des procédés très simples pour commencer, poursuivre et terminer une conversation brève.</li> </ul>   | 1, 2              |
| <b>Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.</li> <li>Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire ou raconter des personnages réels ou imaginaires.</li> </ul>   | 1, 2, 3, 5        |

## Activités langagières

### Écouter et comprendre

| Attendus de fin de cycle   |   |
|--|---|
| <p><b>Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :</b><br/>L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des expressions très courantes sur lui-même, sa famille et son environnement immédiat (notamment scolaire).</p>  |   |
| <p><b>Niveau A2 (niveau intermédiaire) :</b><br/><i>L'élève est capable de comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.</i></p>   |   |
| Connaissances et compétences associées   | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| <p>→ Comprendre l'ensemble des <b>consignes utilisées en classe</b>.<br/>→ Suivre les <b>instructions données</b>.<br/>→ Comprendre des <b>mots familiers</b> et des <b>expressions courantes</b>.<br/>→ <b>Suivre le fil d'une histoire</b> simple (conte, légende...).<br/>→ <b>Identifier le sujet</b> d'un message oral de courte durée.<br/>→ Comprendre et <b>extraire l'information essentielle</b> d'un message oral de courte durée.</p> <p><u>Lexique</u> : répertoire de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels concernant des informations sur la personne, son quotidien et son environnement.</p> <p><u>Grammaire</u> : reconnaissance de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Phonologie</u> : reconnaissance des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.</p>  | <p>→ Se mettre en position d'<b>écoute</b>.<br/>→ Utiliser les <b>indices extralinguistiques</b> (visuels et sonores).<br/>→ S'appuyer sur la <b>situation d'énonciation</b> (qui parle, où, quand ?).<br/>→ <b>Déduire un sentiment</b> à partir d'une intonation.<br/>→ <b>Reconstruire du sens</b> à partir d'éléments significatifs (selon les langues, accents de phrase, accents de mots, ordre des mots, mots-clés...).<br/>→ <b>Repérer les connecteurs élémentaires</b> et identifier quelques repères chronologiques dans un discours, un récit, un dialogue.<br/>→ S'appuyer sur des <b>indices culturels</b>.<br/>→ Utiliser des <b>supports et outils numériques</b> (fichiers mp3, mp4, écrans...).</p> |
| Repères de progressivité   |   |
| <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ou les locuteurs parle(nt) lentement et distinctement.</li> <li>• Les supports d'écoute (enregistrements audio-vidéo, prises de parole en classe...) sont de très courte durée.</li> <li>• Les consignes et instructions données à l'oral sont très courtes, simples, réservées à des besoins immédiats du cadre scolaire (salle de classe, cour d'école...).</li> <li>• Les mots et expressions à repérer sont familiers, très élémentaires. Ils concernent l'élève, sa famille, son environnement concret et immédiat, quelques éléments culturels très connus.</li> <li>• L'histoire, dont l'élève doit suivre le fil, est simple et accompagnée d'aides appropriées (visuelles...).</li> </ul>   |   |
| <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Le ou les locuteurs parle(nt) clairement et simplement.</i></li> <li>• <i>Les supports d'écoute sont plus variés (conversations, informations, publicités, fictions...) et moins courts qu'au niveau A1, mais n'excèdent pas une minute.</i></li> <li>• <i>Les consignes et instructions à comprendre ne se limitent pas au cadre scolaire, mais concernent aussi les besoins concrets de la vie quotidienne.</i></li> <li>• <i>Les mots et expressions à repérer sont familiers et courants. Ils concernent la vie quotidienne, la présentation d'autres personnes ou personnages et quelques éléments culturels du/des pays ou de la / des régions dont on apprend la langue.</i></li> </ul> <p><i>Le récit (contes, anecdotes, proverbes choisis, chansons, poésies, comptines...) dont l'élève doit suivre le fil est simple et court, mais les aides apportées sont moins nombreuses qu'au niveau A1.</i></p> |   |

### Lire et comprendre



## Attendus de fin de cycle

### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des phrases très simples.

### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable de comprendre des textes courts et simples.

| Connaissances et compétences associées   | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève  |
|--|--|
| <p>→ Comprendre des <b>textes courts</b> et <b>simples</b> (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction...) <b>accompagnés d'un document visuel</b>, en s'appuyant sur des éléments connus.</p> <p><u>Lexique</u> : répertoire de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels concernant des informations sur la personne, son quotidien et son environnement.</p> <p><u>Grammaire</u> : reconnaissance de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Lien phonie/graphie</u> : perception de la relation entre certains graphèmes, signes et phonèmes spécifiques à la langue.</p> | <p>→ Identifier le <b>type</b> de document.</p> <p>→ S'appuyer sur les <b>indices textuels</b> et <b>paratextuels</b> pour émettre des <b>hypothèses</b> de sens sur le contenu du document.</p> <p>→ Reconnaître des <b>mots isolés</b> dans un énoncé ou un texte court.</p> <p>→ S'appuyer sur les <b>mots outils</b>, les <b>structures simples</b>.</p> <p>→ Repérer des éléments significatifs (graphiques, syntaxiques, morphologiques, lexicaux, culturels) lui permettant de <b>reconstruire le sens</b> du texte.</p> <p>→ <b>Rassembler</b> des écrits de natures différentes et s'y référer.</p> <p>→ Utiliser des <b>supports</b> et <b>outils numériques</b> (pages web, écrans...).</p> |

## Repères de progressivité

### Niveau A1

- Les textes sont très courts et simples ; les mots sont familiers et les expressions très élémentaires.
- Des documents visuels aident l'élève à accéder au sens.
- - L'élève se fait une idée globale du contenu d'un texte simple.

### Niveau A2

- - Les textes sont courts et simples.
  - Les aides visuelles sont moins nombreuses.
  - - L'élève comprend globalement le texte et y prélève des informations.
- L'élève suit la trame d'une histoire.

## Parler en continu

| Attendus de fin de cycle   |   |
|--|---|
| <p><b>Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :</b><br/>L'élève est capable d'utiliser des expressions et des phrases simples pour parler de lui et de son environnement immédiat.</p>   |   |
| <p><b>Niveau A2 (niveau intermédiaire) :</b><br/>L'élève est capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses.</p>   |   |
| Connaissances et compétences associées   | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| <p>→ Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...).</p> <p>→ Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref.</p> <p>→ Se présenter oralement et présenter les autres.</p> <p>→ Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées.</p> <p>→ Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels.</p> <p>→ Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation...) en situant l'événement dans le temps et l'espace.</p> <p><u>Lexique</u> : mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.</p> <p><u>Grammaire</u> : contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Phonologie</u> : reproduction des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.</p> | <p>→ <b>S'entraîner</b> à reproduire des énoncés et les <b>mémoriser</b>.</p> <p>→ Passer par les <b>hésitations</b> et les <b>faux-démarrages</b> propres à l'oral.</p> <p>→ <b>Mobiliser</b> à bon escient ses <b>connaissances</b> phonologiques, grammaticales, lexicales et culturelles.</p> <p>→ <b>Être audible</b>.</p> <p>→ <b>Moduler sa voix</b> pour s'approprier les schémas intonatifs spécifiques.</p> <p>→ <b>S'enregistrer</b> sur un support <b>numérique</b> (audio ou vidéo).</p> |
| Repères de progressivité   |   |
| <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.</li> <li>– - L'élève a recours à des éléments figés et/ou mémorisés.</li> <li>– - L'histoire racontée est très courte. Les phrases sont très simples.</li> <li>• Les aides visuelles utilisées sont très explicites.</li> <li>• Les énoncés sont factuels.</li> <li>–</li> </ul>   |   |
| <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– - Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.</li> <li>• L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe ; il les enrichit et les complexifie très progressivement.</li> <li>• L'histoire racontée est courte. Les phrases simples sont reliées.</li> <li>• Les aides visuelles sont moins nombreuses mais restent explicites.</li> <li>– Les énoncés restent factuels, mais l'élève devient capable de donner succinctement son opinion, la raison d'un choix...</li> </ul>   |   |

## Écrire

| Attendus de fin de cycle  |   |
|---|---|
| <p><b>Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :</b><br/>L'élève est capable de copier un modèle écrit, d'écrire un court message et de renseigner un questionnaire simple.</p>  |   |
| <p><b>Niveau A2 (niveau intermédiaire) :</b><br/><i>L'élève est capable de produire des énoncés simples et brefs.</i></p>   |   |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| <p>→ <b>Copier</b> des mots isolés et des textes courts ;<br/>→ <b>Écrire sous la dictée</b> des expressions connues ;<br/>→ Renseigner un <b>questionnaire</b> ;<br/>→ <b>Produire de manière autonome</b> quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires ;<br/>→ <b>Décrire</b> des objets, des lieux ;<br/>→ <b>Raconter</b> succinctement des expériences vécues ou imaginées ;<br/>→ <b>Rédiger</b> un <b>courrier</b> court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre).</p> <p><u>Lexique</u> : mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.</p> <p><u>Grammaire</u> : contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Lien phonie / graphie</u> : perception de la relation entre certains graphèmes, signes et phonèmes spécifiques à la langue.</p> | <p>→ <b>Recopier</b> pour <b>mémoriser</b> l'orthographe et la syntaxe.<br/>→ <b>Mobiliser</b> ses <b>acquis</b> langagiers et culturels pour produire des phrases ou un texte personnel en s'appuyant sur une <b>trame connue</b> (d'un message, d'une lettre, d'un poème, de textes informatif, narratif...).<br/>→ <b>Se relire</b> pour améliorer ses productions écrites.<br/>→ Mettre ses acquis au service d'une <b>écriture créative</b> (niveau A2).<br/>→ Écrire à l'aide d'un <b>clavier</b> adapté à la langue étudiée.</p> |
| Repères de progressivité  |   |
| <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.</li> <li>• L'élève a recours à des éléments figés et/ou mémorisés.</li> <li>• L'histoire rédigée est très courte. Les phrases sont très simples.</li> <li>– L'élève s'appuie sur des aides mises à disposition (modèles, guidages, visuels...) pour écrire.</li> </ul>  |   |
| <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.</i></li> <li>• <i>L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe ; il les enrichit et les complexifie très progressivement.</i></li> <li>• <i>L'histoire rédigée est courte. Les phrases simples sont reliées.</i></li> <li>• <i>Les aides mises à la disposition de l'élève (modèles, guidages, visuels...) sont moins nombreuses.</i></li> </ul>  |   |

## Réagir et dialoguer

| Attendus de fin de cycle  |  |
|---|--|
| <p><b>Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :</b><br/>L'élève est capable de communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire.</p>   |  |
| <p><b>Niveau A2 (niveau intermédiaire) :</b><br/><i>L'élève est capable d'interagir de façon simple et de reformuler son propos pour s'adapter à l'interlocuteur.</i></p>   |  |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève  |
| <p>→ <b>Établir un contact social</b> (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...);<br/>→ <b>Demander</b> à quelqu'un de ses <b>nouvelles</b> et <b>réagir</b> en utilisant des formules de <b>politesse</b> ;<br/>→ Dialoguer pour <b>échanger / obtenir</b> des <b>renseignements</b> (itinéraire, horaire, prix...);<br/>→ <b>Dialoguer</b> sur des <b>sujets familiers</b> (école, loisirs, maison...);<br/>→ <b>Réagir à des propositions</b>, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...).</p> <p><u>Lexique</u> : Mobilisation de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement.</p> <p><u>Grammaire</u> : Contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Phonologie</u> : Reproduction des sons, de l'accentuation, des rythmes, et des courbes intonatives propres à chaque langue.</p> | <p>→ utiliser les moyens langagiers adéquats pour <b>commencer, poursuivre et terminer</b> une <b>conversation</b> simple et brève ;<br/>→ s'appuyer sur la <b>situation de communication</b>, les <b>schémas intonatifs</b> et les <b>auxiliaires visuels</b>, dont la <b>gestuelle</b>, pour déduire le sens d'un message oral et réagir ;<br/>→ <b>répondre</b> à des <b>questions</b> simples et <b>en poser</b> pour <b>poursuivre / relancer la conversation</b> ;<br/>→ <b>mémoriser</b> des expressions courantes pour indiquer qu'il a compris ou qu'il n'a pas compris, pour demander la répétition, pour exprimer ses goûts et ses sentiments, pour solliciter l'avis de l'interlocuteur, exprimer son opinion, l'accord, le désaccord ;<br/>→ utiliser quelques <b>onomatopées</b> et <b>moduler sa voix</b> pour exprimer un sentiment, une hésitation, la surprise, le dégoût...</p> |
| Repères de progressivité  |  |
| <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les champs lexicaux abordés se rapportent à l'environnement immédiat de l'élève.</li> <li>• L'élève a recours à des éléments figés et/ou mémorisés, lors d'échanges ritualisés.</li> <li>• L'élève peut répondre à des questions dans un premier temps, puis il peut en poser grâce à des modèles.</li> <li>• L'élève interagit très simplement avec un débit lent et peut avoir besoin de pauses pour chercher ses mots.</li> <li>– - L'élève peut demander à l'interlocuteur de l'aider, de répéter et/ou de reformuler lentement son message.</li> </ul>  |  |
| <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les champs lexicaux s'enrichissent et se rapportent à un environnement plus élargi.</i></li> <li>• <i>L'élève construit des énoncés proches de ceux rencontrés en classe pour interagir et il les enrichit et les complexifie très progressivement lors d'échanges plus spontanés.</i></li> <li>• <i>L'élève est capable de poser des questions à son interlocuteur de manière plus autonome.</i></li> <li>• <i>L'élève interagit simplement avec un débit adapté. Il a moins recours aux pauses.</i></li> </ul> <p><i>L'élève a moins souvent besoin de solliciter l'interlocuteur pour des aides et des répétitions. Il est encouragé à prendre des risques, l'erreur n'étant pas un frein à l'intelligibilité des messages véhiculés.</i></p>  |  |

## Activités culturelles et linguistiques

Les réalités culturelles des pays et des régions dont on étudie la langue restent l'entrée privilégiée des apprentissages. Ces connaissances s'articulent aux compétences à développer et sont utilisées en situations de communication afin de s'inscrire dans la démarche actionnelle mise en œuvre depuis 2005 dans l'enseignement des langues vivantes. Elles tiennent compte de l'âge des élèves et de leur maturité, au fil des trois années du cycle 3. Les thématiques ou les types de supports (théâtre, cinéma, poésie...) mentionnés en cycle 2 peuvent être repris en veillant à proposer une progression sur l'ensemble de la scolarité obligatoire et en évitant les redondances, l'objectif d'enrichissement linguistique restant lié aux autres enseignements dispensés.

Au cycle 3, les connaissances culturelles sont réparties selon trois axes :

- la personne et la vie quotidienne ;
- des repères géographiques, historiques et culturels dans la langue étudiée ;
- l'imaginaire.

Modes de vie, fêtes et traditions, quelques repères historiques et géographiques, quelques personnages de la culture de l'aire concernée, monuments et œuvres célèbres, contes, légendes, comptines sont découverts et étudiés en contexte grâce aux possibilités offertes par la vie de classe, les activités ritualisées, les centres d'intérêt et les divers événements qui rythment l'année scolaire.

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>Lexique</b><br/>Posséder un répertoire élémentaire de mots isolés, d'expressions simples et d'éléments culturels pour des informations sur la personne, les besoins quotidiens, son environnement ...</p>  |   |  |
| <p><b>La personne et la vie quotidienne</b><br/>Le corps humain, les vêtements, les modes de vie.<br/>Le portrait physique et moral.<br/>L'environnement urbain.</p>   | <p><b>Des repères géographiques, historiques et culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue</b><br/>Leur situation géographique.<br/>Les caractéristiques physiques et repères culturels.<br/>Quelques figures historiques, contemporaines.<br/>Quelques grandes pages d'histoire spécifiques de l'aire étudiée.</p> | <p><b>L'imaginaire</b><br/>Littérature de jeunesse.<br/>Contes, mythes et légendes du pays ou de la région.<br/>Héros / héroïnes et personnages de fiction, de BD, de séries et de cinéma.</p> |
| <p><b>Grammaire</b><br/>Avoir un contrôle limité de quelques structures et formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.</p> <p><u>Le groupe verbal</u><br/>Le verbe : son accord avec le sujet ; l'expression du temps : présent, passé, futur ; les auxiliaires ; le complément.</p> <p><u>Le groupe nominal</u><br/>Le nom et le pronom ; le genre et le nombre ; les articles ; les possessifs ; les démonstratifs ; les quantifieurs ; les principales prépositions (de lieu, de temps...) ; l'adjectif qualificatif : sa place, son accord ; le génitif (si la langue en comporte) ; les noms composés ; quelques pronoms relatifs.</p> <p><u>La phrase</u><br/>Type et forme de phrase : déclarative, interrogative, exclamative, impérative, affirmative, négative ;<br/>La syntaxe élémentaire de la phrase simple : ordre des mots, quelques mots de liaison (et, ou ...) ;<br/>Quelques subordonnants dans des énoncés dits « complexes » (parce que ...).</p> |   |  |
| <p><b>Phonologie</b><br/>Reconnaître et reproduire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les courbes intonatives propres à chaque langue.</p> <p><u>Phonèmes</u><br/>Percevoir et reproduire les phonèmes spécifiques à chaque langue.</p> <p><u>Accents et rythme</u><br/>Percevoir et restituer le phrasé d'un énoncé familier.<br/>Repérer et respecter l'accent tonique.</p> <p><u>Intonation</u><br/>Percevoir et restituer les schémas intonatifs : l'intonation caractéristique des différents types d'énoncés.</p> <p><u>Lien phonie/graphie</u></p>  |   |  |

L'alphabet (selon les langues).

### **Croisements entre enseignements**

Les activités langagières en langue vivante étrangère et régionale sont l'occasion de poursuivre le travail de comparaison du fonctionnement de la langue cible avec le français, entamé au cycle 2. Le travail sur une même thématique, un conte simple par exemple, dans la langue étrangère ou régionale, permet aux élèves de comprendre la structure du conte à travers la langue étudiée et en retour de mieux identifier le fonctionnement de la langue française.

Des projets interdisciplinaires peuvent impliquer le cours de langue vivante (étrangère ou régionale) et l'un ou plusieurs des cours suivants : français, histoire, géographie, éducation musicale, arts plastiques, technologie, éducation physique et sportive... Toutes les activités langagières sont convoquées sur les trois années du cycle et peuvent aboutir à des projets d'écriture (réalisations écrites chantées, théâtrales...), à des présentations d'œuvres réalisées en arts plastiques, en technologie, à des échanges avec des classes étrangères sur des thématiques diverses, ou à des manifestations présentées dans la langue étudiée.

# | Programme pour le cycle 4

**Les textes qui suivent appliquent les rectifications orthographiques proposées par le Conseil supérieur de la langue française, approuvées par l'Académie française et publiées par le Journal officiel de la République française le 6 décembre 1990.**

## Langues vivantes étrangères et régionales

Au cycle 4, les élèves apprennent en parallèle deux langues vivantes étrangères ou régionales. Ils acquièrent, à l'oral et à l'écrit, des compétences leur permettant de comprendre, d'exprimer, d'interagir, de transmettre, de créer. Dans chaque langue étudiée et dans la convergence entre elles, la découverte culturelle et la relation interculturelle sont, en articulation étroite avec les activités langagières, des visées majeures du cycle.

L'enseignement des langues du cycle 2 au cycle 4 est conçu pour offrir une continuité dans les apprentissages qui permet de consolider les acquis et de poursuivre la construction de compétences de communication en appui sur des contenus linguistiques et culturels et visant, en particulier pour la LV1, un niveau d'autonomie et une capacité accrue à faire face à des situations de communication diverses, voire imprévues. L'apprentissage d'une seconde langue vivante dès le début du cycle 4 va pouvoir s'appuyer sur les connaissances et compétences déjà mises en œuvre pour une autre langue vivante étrangère ou régionale et pour le français aux cycles 2 et 3. La mise en relation des langues enseignées prend des formes diverses : comparaison de fonctionnement, convergence ou différenciation des démarches, transfert de stratégies, réflexion culturelle, ceci pour les langues étrangères et régionales mais aussi pour le français.

Le cycle 4 est, dans toutes les disciplines, marqué par une plus grande complexité langagière des documents et des activités proposés aux élèves. Les LVER ont à inclure cette perspective, en particulier quant aux activités de compréhension et de reformulation (compte rendu, résumé, prise de notes... passage de l'écrit à l'oral et inversement). La diversité des apports offerts par les technologies numériques autorise la sélection des sources documentaires et le traitement de l'information recueillie. Les élèves se trouvent confrontés à plusieurs types de langages et apprennent à choisir les plus appropriés. Plus largement, ils s'entraînent à tirer parti des ressources que médias et supports numériques leur offrent pour accéder à la pluralité des langues et à la diversité des cultures. Ils commencent à aborder dans les langues apprises des connaissances intéressantes d'autres disciplines. En outre, les ressources dont disposent élèves et professeurs ne se limitent pas aux langues enseignées : les langues de la maison, de la famille, de l'environnement ou du voisinage régional ont également leur place comme dans les cycles précédents, mais selon une démarche plus réflexive.

Les démarches d'apprentissage visent à faire participer les élèves à la construction des connaissances et des compétences ; la pédagogie de projets met les élèves dans la situation de mobiliser compétences linguistiques et transversales pour aborder des situations nouvelles, produire et créer.

Dans les disciplines dites « non linguistiques » (DNL), l'utilisation de la langue vivante dans le cadre d'une autre discipline permet de rendre la construction de connaissances et de compétences en langue vivante plus accessible en proposant une approche indirecte. La possibilité d'approcher d'autres disciplines par le biais d'une langue vivante contribue également à une meilleure perception non seulement de la façon dont les spécificités de cette discipline sont prises en compte dans d'autres systèmes éducatifs mais aussi des connaissances liées à cette discipline.



| Compétences travaillées   | Domaines du socle |
|---|-------------------|
| <p><b>Écouter et comprendre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre des messages oraux et des documents sonores de nature et de complexité variables.</li> <li>• Se familiariser aux réalités sonores de la langue, et s’entraîner à la mémorisation.</li> <li>• Repérer des indices pertinents, extralinguistiques ou linguistiques, pour identifier la situation d’énonciation et déduire le sens d’un message.</li> <li>• Savoir lire des documents vidéo et savoir mettre en relation images et documents sonores.</li> </ul>   | 1, 2              |
| <p><b>Lire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre des documents écrits de nature et de difficultés variées issus de sources diverses.</li> <li>• Développer des stratégies de lecteur par le biais de lectures régulières.</li> <li>• S’approprier le document en utilisant des repérages de nature différente : indices extralinguistiques, linguistiques, reconstitution du sens, mise en relation d’éléments significatifs.</li> </ul>  | 1, 2              |
| <p><b>Parler en continu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mobiliser à bon escient ses connaissances lexicales, culturelles, grammaticales pour produire un texte oral sur des sujets variés.</li> <li>• Développer des stratégies pour surmonter un manque lexical lors d’une prise de parole, s’autocorriger et reformuler pour se faire comprendre.</li> <li>• Respecter un registre et un niveau de langue.</li> <li>• Mettre en voix son discours par la prononciation, l’intonation et la gestuelle adéquates.</li> <li>• Prendre la parole pour raconter, décrire, expliquer, argumenter.</li> </ul> | 1, 2, 3           |
| <p><b>Écrire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S’appuyer sur les stratégies développées à l’oral pour apprendre à structurer son écrit.</li> <li>• Mobiliser les outils pour écrire, corriger, modifier son écrit.</li> <li>• Reformuler un message, rendre compte, raconter, décrire, expliquer, argumenter.</li> </ul>   | 1, 2, 5           |
| <p><b>Réagir et dialoguer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer des stratégies de compréhension orale en repérant des indices extralinguistiques ou linguistiques et en élaborant un discours commun.</li> <li>• Réagir spontanément à des sollicitations verbales, en mobilisant des énoncés adéquats au contexte, dans une succession d’échanges qui alimentent le message ou le contredisent.</li> </ul>   | 1, 2              |
| <p><b>Découvrir les aspects culturels d’une langue vivante étrangère et régionale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Percevoir les spécificités culturelles des pays et des régions de la langue étudiée en dépassant la vision figée et schématisée des stéréotypes et des clichés.</li> <li>• Mobiliser des références culturelles pour interpréter les éléments d’un message, d’un texte, d’un document sonore.</li> <li>• Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire des personnages réels ou imaginaires, raconter.</li> </ul>   | 1, 2, 3, 5        |

## Activités langagières

Les objectifs visés et les expériences suggérées valent pour la fin du cycle :

- Pour la **LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières.**
- Pour la **LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières.**

Dans la cohérence des propositions qu'énonce le CECRL, le développement d'une même compétence peut se manifester et être apprécié, voire validé, par des performances langagières similaires répondant à des critères évolutifs dans le passage de A1 vers B1. Le CECRL comporte en effet des échelles multiples spécifiant, pour chaque activité langagière, ce qui relève du niveau A2 ou du niveau B1 et permet ainsi de définir **un profil relativement individualisé plutôt qu'un niveau transversal uniformisé.** Ainsi, la correction linguistique, l'adéquation sociolinguistique, l'aisance à l'oral, l'étendue du vocabulaire à l'écrit peuvent être autant de variables à introduire pour différencier des acquis à l'intérieur des « zones » A1, A2 ou B1 ou pour déterminer des degrés de progressivité et instaurer ainsi une souplesse d'usage des niveaux du CECRL. Un même élève peut, par exemple, atteindre B1 pour « lire » et « réagir et dialoguer » et A2 dans les autres secteurs de compétence, un autre élève viser B1 pour « écouter et comprendre », « lire » et « parler en continu » et s'en tenir à A2 pour les autres activités, un autre élève viser A2 pour « écouter et comprendre » et « parler en continu » et s'en tenir à A1 pour les autres activités.

Les élèves ont acquis un niveau A1 / A2 en LV1 et sont débutants en LV2 alors même qu'adolescentes et adolescents, ils voient leurs expériences se diversifier et se complexifier. Les professeurs tiennent compte de ce décalage entre maturité et compétences linguistiques, tout particulièrement en LV2, pour aborder l'entrée dans la langue, sur le modèle de ce qui se fait en LV1, en l'adaptant à l'âge des élèves et en découvrant des thèmes culturels communs aux langues apprises en s'adaptant aux compétences acquises. L'important est, tout spécialement pour la LVER 2, de stimuler l'intérêt de ces adolescentes et adolescents et de les encourager à « s'essayer », à prendre des risques en mobilisant les moyens langagiers dont ils disposent, pour mieux les enrichir au contact de nouveaux apports.

Des indications et des illustrations de mises en œuvre possibles des orientations présentées apparaissent dans les exemples d'activités proposés dans les tableaux qui suivent. Dans des pondérations variables selon les contextes et les choix des équipes enseignantes, ces orientations trouvent à se réaliser aussi bien dans les cours d'une langue particulière que dans une répartition concertée entre les langues. Elles se concrétisent aussi dans les enseignements pratiques interdisciplinaires.

## Écouter et comprendre

| Attendus de fin de cycle  |  |
|---|--|
| <p><b>Niveau A1</b><br/>Peut comprendre des mots familiers et des expressions courantes sur lui-même, sa famille et son environnement.</p> <p><b>Niveau A2</b><br/>Peut comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.</p> <p><b>Niveau B1</b><br/>Peut comprendre une information factuelle sur des sujets simples en distinguant l'idée générale et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.</p>  |  |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre des textes oraux de genres différents :</li> <li>- message en continu sur un point d'intérêt personnel ;</li> <li>- grandes lignes d'un débat contradictoire ;</li> <li>- déroulement et intrigue d'un récit de fiction simple.</li> <li>-</li> <li>- Suivre une conversation d'une certaine longueur</li> <li>- sur un sujet familier ou d'actualité.</li> <li>-</li> <li>- Gérer une variété de supports oraux en vue de</li> <li>- construire du sens, interpréter, problématiser.</li> </ul>  | <p>Repérer des indices extralinguistiques, reconnaître, percevoir et identifier des mots, expressions, schémas prosodiques porteurs de sens.</p> <p>Diversifier les modes d'accès au sens : émettre des hypothèses à partir d'indices divers, identifier la situation d'énonciation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>- Travailler à partir d'un bulletin d'information bref, radio et/ou vidéo et/ou papier sur un sujet d'actualité partagé dans différents pays ou régions.</li> </ul> |
| <p><b>REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ</b></p> <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Repérer des indices sonores simples.</li> <li>- Isoler des informations très simples dans un message.</li> <li>- Comprendre les points essentiels d'un message oral simple.</li> <li>- Comprendre un message oral pour pouvoir répondre à des besoins concrets ou réaliser une tâche.</li> </ul> <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier le sujet d'une conversation.</li> <li>- Comprendre un message oral pour réaliser une tâche ou enrichir un point de vue.</li> <li>- Comprendre des expressions familières de la vie quotidienne pour répondre à des besoins.</li> <li>- Comprendre les points essentiels d'un bref message oral, d'une conversation.</li> </ul> <p><b>Niveau B1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre un message oral en continu sur un point d'intérêt personnel.</li> <li>- Suivre les points principaux d'une discussion d'une certaine longueur sur un sujet familier ou d'actualité.</li> <li>- Comprendre les grandes lignes d'un débat contradictoire.</li> <li>- Suivre le plan général d'exposés courts sur les sujets familiers.</li> </ul> |  |

## Lire

| Attendus de fin de cycle  |   |
|---|---|
| <p><b>Niveau A1</b><br/>Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire.</p> <p><b>Niveau A2</b><br/>Peut comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne.</p> <p><b>Niveau B1</b><br/>Peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.</p>   |   |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| <p>Comprendre des textes écrits de genres différents.</p> <p>Saisir la trame narrative d'un récit clairement structuré.</p> <p>Trouver des informations dans un texte abordant une thématique connue.</p> <p>Gérer une variété de supports écrits, en vue de construire du sens, interpréter, problématiser.</p> <p>Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement.</p>  | <p>Lire une page de manuel scolaire d'un pays ou de la région de la langue cible (géographie, histoire, par ex.).</p> <p>Mémoriser un poème ou une chanson.</p> <p>Mémoriser le lexique et des structures pour les reconnaître et les utiliser dans d'autres contextes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- textes informatifs pour des besoins pratiques ;</li> <li>- textes littéraires dont le lexique est simple ;</li> <li>- éléments d'un texte argumentaire.</li> </ul> <p>S'approprier et choisir les méthodes et les outils, notamment numériques, les plus efficaces pour garder une trace de la démarche et se préparer à reformuler, à restituer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>- Construire un dossier sur une thématique culturelle et la présenter devant la classe en utilisant des supports numériques.</li> </ul> |
| <p><b>Repères de progressivité</b></p> <p><b>Niveau A1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Repérer des indices textuels élémentaires.</li> <li>- Isoler des informations simples dans un court texte narratif ou dans un énoncé informatif simple.</li> <li>- Comprendre des messages simples et brefs sur une carte postale.</li> <li>- Se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel.</li> <li>- Suivre des indications brèves et simples.</li> </ul> <p><b>Niveau A2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre des consignes écrites (pour réaliser une tâche).</li> <li>- Savoir repérer des informations ciblées sur des documents informatifs.</li> <li>- Comprendre une lettre personnelle simple et brève.</li> <li>- Identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits simples décrivant des faits.</li> <li>- Trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents simples tels que prospectus, menus, annonces, horaires.</li> <li>- Comprendre les signes et les panneaux courants dans les lieux publics, à l'école, pour l'orientation, les instructions, la sécurité.</li> <li>- Saisir la trame narrative d'un récit si celui-ci est clairement structuré.</li> </ul> <p><b>Niveau B1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre un récit factuel, l'expression de sentiments et de souhaits dans une correspondance avec un pair.</li> </ul> |   |

## Réagir et dialoguer

| Attendus de fin de cycle  |   |
|---|---|
| <p><b>Niveau A1</b><br/>Peut interagir brièvement dans des situations déjà connues en utilisant des mots et expressions simples et avec un débit lent.</p> <p><b>Niveau A2</b><br/>Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que le locuteur apporte de l'aide le cas échéant.</p> <p><b>Niveau B1</b><br/>Peut exprimer un avis, manifester un sentiment et donner quelques éléments simples de contexte sur un sujet abstrait ou culturel.</p>   |   |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| <p>Échanger des informations.</p> <p>Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.</p> <p>Reformuler un point pour quelqu'un qui n'a pas compris.</p> <p>Synthétiser les informations essentielles d'un document pour quelqu'un qui n'en a pas eu connaissance.</p>  | <p>Prendre des risques de formulation à l'oral comme à l'écrit et retravailler sa production pour l'améliorer.</p> <p>Apprécier ses propres productions et celles des autres selon des critères élaborés en commun et compris de tous.</p> <p>Enregistrer oralement la trace écrite, la déposer sur l'environnement numérique de travail à disposition de tous.</p> <p>Écrits de genres textuels variés (bulletin d'information, fait divers, chanson, scène d'une pièce de théâtre, court récit, mode d'emploi, didacticiel...).</p> |
| Repères de progressivité  |   |
| <p><b>Niveau A1</b><br/>Gérer la communication non verbale élémentaire.<br/>Épeler des mots familiers.<br/>Établir un contact social.<br/>Demander et donner des informations sur des sujets familiers, des besoins immédiats, poser des questions et répondre à des questions sur la situation dans l'espace, l'expression du goût, les besoins, la possession, l'heure, le prix, le temps qu'il fait.</p> <p><b>Niveau A2</b><br/>Établir un contact social, être capable de gérer des échanges de type social très courts.<br/>Demander et fournir des renseignements.<br/>Dialoguer, échanger sur des sujets familiers, connus, des situations courantes.<br/>Réagir à des propositions, à des situations.</p> <p><b>Niveau B1</b><br/>Échanger des informations.<br/>Réagir spontanément.<br/>Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.<br/>Reformuler un élément d'une conversation pour quelqu'un qui n'a pas compris.<br/>Synthétiser les informations essentielles d'un document.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Exploiter avec souplesse une gamme étendue de langue simple pour faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage.</li> </ul> |   |

## Parler en continu

| Attendus de fin de cycle  |   |
|---|---|
| <b>Niveau A1</b><br>Peut produire des expressions simples, isolées, sur les gens et les choses.   |   |
| <b>Niveau A2</b><br>Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases.  |   |
| <b>Niveau B1</b><br>Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.  |   |
| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
| Présenter, décrire : événements, activités passées, expériences personnelles.<br><br>Se raconter : origine, famille, voyages, imaginaire, projets.<br>Expliquer à d'autres un fait culturel.<br><br>Exprimer son opinion personnelle sur une œuvre, un fait de société, et argumenter.<br><br>Formuler des hypothèses sur un contenu, un événement ou une expérience future.  | Mettre en commun des ressources, gérer les échanges, étayer, co-construire pour aboutir à une production collective.<br><br>Débattre à partir d'un recueil de points de vue et d'arguments.<br><br>Mettre en voix, interpréter, chanter, dire une scène de théâtre pour développer la confiance en soi, l'aisance à l'oral.<br><br>Élaborer des cartes mentales pour mémoriser, structurer, synthétiser, rapporter. |
| <b>Repères de progressivité</b>   |   |
| <b>Niveau A1</b><br>Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref après répétition (un court texte dialogué, un bref discours de bienvenue, un court texte fictif, informatif).<br>Reproduire un modèle oral.<br>Présenter ou décrire : se présenter et se décrire, parler de ses intentions, décrire des personnes, des objets ou des animaux, décrire ses activités préférées.<br>Raconter : juxtaposer des phrases simples pour raconter une histoire courte en s'aidant d'images. <ul style="list-style-type: none"><li>La prononciation d'un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés est compréhensible pour un locuteur natif habitué aux locuteurs du groupe linguistique de l'apprenant.</li></ul> |   |
| <b>Niveau A2</b><br>Faire une présentation ou une description.<br>Présenter un projet.<br>Raconter.<br>Expliquer. <ul style="list-style-type: none"><li>La prononciation est en général suffisamment claire pour être comprise malgré un net accent étranger mais l'interlocuteur devra parfois faire répéter.</li></ul>  |   |
| <b>Niveau B1</b><br>Reformuler, présenter, décrire.<br>Raconter.<br>Exprimer son opinion personnelle.<br>Argumenter.<br>Formuler des hypothèses.<br>Expliquer. <ul style="list-style-type: none"><li>La prononciation est clairement intelligible même si un accent étranger ou régional est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent encore survenir.</li></ul>  |   |

## Écrire et réagir à l'écrit

## Attendus de fin de cycle

### Niveau A1

Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.

### Niveau A2

Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».

### Niveau B1

Peut écrire un énoncé simple et bref sur des sujets familiers ou déjà connus.

| Connaissances et compétences associées  | Exemples de situations, d'activités et de ressources pour l'élève   |
|---|---|
| Prendre des notes/les mettre en forme et reformuler de manière ordonnée.<br>Résumer. Rendre compte.<br>Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue.<br>Écrire une histoire, un article, une publicité.<br>Écrire à la manière de... | Résoudre les difficultés d'ordre formel (grammaticales, lexicales) rencontrées en faisant appel à des ressources diverses internes ou externes (professeur, pairs, ressources numériques, outils métalinguistiques).<br>Garder des traces des outils méthodologiques linguistiques travaillés en classe.<br>Elaborer collectivement un audio guide pour présenter une exposition de productions d'élèves, d'œuvres choisies pour l'histoire des arts. |

## Repères de progressivité

### **Niveau A1**

Copier, écrire sous la dictée.

Écrire un message simple, rédiger un texte guidé sur soi-même, des personnages imaginaires, où ils vivent, ce qu'ils font.

Produire de façon autonome quelques phrases.

Indiquer quelques renseignements personnels en répondant à un questionnaire simple.

### **Niveau A2**

Renseigner une fiche de renseignements.

Écrire un message simple.

Écrire un court récit, des biographies imaginaires et des poèmes courts et simples.

Écrire une courte description d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles.

Écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats.

### **Niveau B1**

Reformuler.

Prendre des notes / les mettre en forme.

Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue.

Écrire une histoire.

Rendre compte.

Résumer.

Écrire des notes et lettres personnelles pour demander ou transmettre des informations d'intérêt immédiat et faire comprendre les points considérés comme importants.

## Connaissances culturelles et linguistiques

Dans le prolongement des orientations culturelles des cycles 2 et 3, quatre thèmes culturels sont convoqués qui permettent aux élèves de se confronter à des genres et des situations de communication variés :

- langages,
- école et société,
- voyages et migrations,
- rencontres avec d'autres cultures.

Ils sont communs à la LV1 et à la LV2 de manière d'une part à faciliter les projets interlangues et interdisciplinaires dans le cadre des enseignements pratiques interdisciplinaires, d'autre part à travailler les dimensions culturelles du socle commun de connaissances, de compétences et de culture. Selon qu'il s'agisse de LV1 ou de LV2, l'exploitation de ces différents thèmes doit tenir compte du niveau linguistique des élèves et des connaissances apportées ou non par les cycles 2 et 3. Les professeurs choisissent donc l'ordre et la manière les plus appropriés pour aborder ces quatre thèmes selon le niveau de la classe.

La construction des compétences langagières s'articule avec la construction progressive de la compétence culturelle à travers l'exploration de ces thèmes dans l'objectif de sensibiliser et d'ouvrir les élèves à la culture des autres, de leur apprendre à décoder et mettre en perspective des éléments de culture réciproques pour progressivement se projeter dans une dynamique de mobilité. Cet enseignement s'inscrit dans la cohérence tant du Parcours Avenir que de la préparation à l'exercice d'une citoyenneté ouverte à la diversité culturelle et vise les grands objectifs suivants :

- Mettre en relation la classe et le monde hors de la classe, en développant des méthodes d'observation pour comprendre les points de vue et les visions différentes du monde : modes de vie, traditions et histoire, expressions artistiques, présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux.
- Se décentrer pour apprendre sur soi et les autres, prendre de la distance par rapport à ses propres références, dépasser les stéréotypes.
- Découvrir l'imaginaire d'autres cultures : expliciter les caractéristiques de sa propre culture et celles de la langue apprise, percevoir la diversité et la variation interne à toute culture, restituer une expérience en tenant compte de la culture de l'interlocuteur, repérer des sources d'incompréhension, de conflits culturels, chercher à les résoudre par un apport d'information et de connaissances, être averti de l'importance de la diversité linguistique et culturelle pour l'avenir (le sien et celui d'autres).
- Gérer l'expérience de mobilité : passer de mobilités collectives guidées à des mobilités individuelles, se familiariser avec des mobilités virtuelles, se préparer à des mobilités physiques, communiquer avec un partenaire de manière équilibrée, chercher des points d'intérêt et de curiosité pour partager des informations, mobiliser ses ressources linguistiques et culturelles et enrichir ses compétences par l'expérience des échanges, accepter les différences, la richesse et la visée des échanges.
- Rendre compte, interpréter, y compris en cas d'échec.

### LEXIQUE EN LIEN AVEC LES NOTIONS CULTURELLES

#### Langages

Codes socio-culturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Media, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Extraits de manuels scolaires de pays ou de la région de la langue cible.

Langages artistiques : peinture, musique et chansons, poésie, cinéma et théâtre, littérature, BD, science-fiction.

Représentations de sculptures, tableaux, œuvres architecturales, monuments.

#### Ecole et société

Comparaison des systèmes scolaires. Activités scolaires et extrascolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier.

#### Voyages et migrations

Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique.

#### Rencontres avec d'autres cultures

Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion.

### GRAMMAIRE

Nom et groupe nominal :

Genre, pronoms personnels compléments et réfléchis.

Détermination : articles, quantifieurs.

Groupe verbal :

Expression du présent, du passé, de l'avenir. Modaux. Passif. Construction des verbes.

Enoncés simples et complexes :

Coordination. Subordination. Relatifs. Discours indirect. Interrogation indirecte. Connecteurs.



## PHONOLOGIE

Prendre conscience des régularités de la langue orale.

Prendre conscience des variations phoniques et phonologiques dans les usages d'une même langue.

Viser la fluidité, l'intelligibilité, la sécurité linguistique personnelle dans la production orale : ne pas viser « l'accent natif ».

## ÉTABLIR DES CONTACTS ENTRE LES LANGUES

Dans la cohérence du domaine 1 du socle, il s'agit d'aller dans le sens d'une éducation langagière globale. Travailler et réfléchir sur les langues entre elles, y compris sur le français et les langues anciennes, doit contribuer à la mise en place et au transfert de stratégies diversifiées et réfléchies d'apprentissage et de communication que mobilisent directement les compétences et connaissances langagières, lexicales et culturelles. Ainsi, dans l'apprentissage de la deuxième langue étrangère ou régionale, l'élève peut utiliser les compétences développées dans la première langue étudiée et dans les autres langues de son répertoire, dont le français, pour apprendre plus rapidement et développer un certain degré d'autonomie. Comparer certains aspects des fonctionnements des langues apprises ou connues dont le français (souligner les proximités et les différences), mobiliser les compétences et connaissances linguistiques acquises dans d'autres langues (curriculaires, familiales, régionales) pour progresser dans de nouvelles langues en s'appuyant sur les stratégies mises en œuvre, développer des stratégies de passage et de transfert d'une langue à d'autres correspondent à des objectifs de formation à mettre en œuvre au cycle 4 pour mobiliser, mettre en relation et utiliser les acquis en langues.

## CROISEMENTS ENTRE ENSEIGNEMENTS

Le travail entre disciplines apporte une diversité des formes de discours, (descriptions, narrations, explications, argumentations, exposés, récits, ...) des supports utilisés, des modalités d'activités (expositions, diaporamas déposés sur l'ENT, web journal, vidéos archivées pour les élèves de l'année suivante, retours sur expérience de séjours linguistiques et culturels, collectifs ou individuels, physiques ou virtuels...). C'est l'occasion de développer des pratiques réflexives avec l'aide de l'enseignant sur l'usage de ressources de différents types (scolaires et extrascolaires), pour l'apprentissage des langues (ex : usage des traducteurs numériques).

Ce travail peut se mener dans des expériences d'enseignement en langue, à travers des dispositifs comme « l'enseignement d'une matière intégrant une langue étrangère » (EMILE) et s'appuyer sur des ressources pédagogiques numériques disponibles dans plusieurs langues (ex : Météo France, British Council, Edumedia, Science Kids, histoire des arts...). Il est possible d'envisager des échanges virtuels via la plateforme eTwinning ou de monter un échange avec des établissements d'autres pays.

Quelques exemples de travaux interdisciplinaires sont proposés ci-dessous. Pour chaque EPI et notamment « **Sciences, technologie et société** », « **Corps, santé, bien-être et sécurité** », les projets et activités peuvent être menés pour partie dans la langue cible.

Ces exemples ne visent pas l'exhaustivité, ils donnent des directions possibles et n'ont pas de caractère obligatoire.

### Langues et cultures de l'Antiquité et Langues et cultures étrangères ou régionales

- En lien avec les langues et cultures de l'Antiquité, le français, une autre langue vivante étrangère ou régionale  
**Les langues, quelques différences et convergences**, comparer les systèmes linguistiques dont le français et les langues anciennes, réfléchir sur la production du vocabulaire et le sens des mots, aborder l'histoire des langues. Construire des stratégies d'apprentissage communes aux diverses langues étudiées.
- En lien avec les langues et culture de l'Antiquité, le français, l'histoire et la géographie, l'histoire des arts  
**Mythes, croyances, héros...** Explorer les récits, les œuvres artistiques, le patrimoine archéologique. S'appuyer sur les thématiques culturelles communes aux langues pour aider à comprendre le monde.

### Information, communication, citoyenneté

- En lien avec l'enseignement moral et civique, le français, l'histoire et la géographie, en enseignement moral et civique.  
**Observer, comparer, débattre**, sur les systèmes scolaires, climat scolaire, bien-être au collège, lutte contre le harcèlement, stéréotypes.

### Transition écologique et développement durable

- En lien avec la géographie, les arts plastiques, les mathématiques, les sciences et vie de la Terre et le français.  
**Paysages et urbanisme**, l'action humaine sur l'environnement : protection, prévention, adaptation ici et ailleurs.

### Culture et création artistiques

- En lien avec les arts plastiques, le français, l'histoire et la géographie.

***Courants et influences interculturelles***, les langages artistiques, les œuvres patrimoniales et contemporaines.

- En lien avec le français, l'éducation musicale  
Les accents, les schémas intonatifs, les éléments expressifs du discours, le rythme, l'articulation.

**Monde économique et professionnel**

- En lien avec le français, la technologie  
Découverte du monde du travail ; comparaison de mondes professionnels d'un pays à l'autre ou d'une région à l'autre, récits d'expériences.